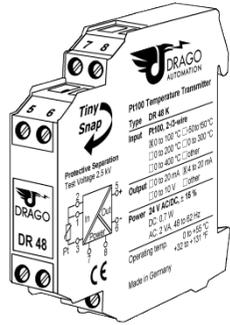


Temperature Transmitter DR44 / DR48 / DR49



Read these instructions before using the product and retain for future information.

DR 44 / DR 48 / DR 49

1. Before Startup



When operating the temperature transmitter, certain parts of the module can carry dangerous voltage! Ignoring the warnings can lead to serious injury and/or cause damage!

The temperature transmitter should only be installed and put into operation by qualified staff. The staff must have studied the warnings in these operating instructions thoroughly.

In applications with high working voltages sufficient distance and isolation as well as shock protection must be ensured.

Safe and trouble-free operation of this device can only be guaranteed if transport, storage and installation are carried out correctly and operation a maintenance are carried out with care.



Appropriate safety measures against electrostatic discharge (ESD) should be taken during range selection and assembly on the transmitter.

2. Short Description

The Temperature Transmitter DR44 / DR 48 / DR49 converts the Pt-sensor signal to current or voltage standard signals. The signal combination is selected by the Order No.

The 3-way isolation guarantees reliable decoupling of the sensor circuit from the processing circuit and power supply and prevents linked measurement circuits from influencing each other. The Protective Separation with high isolation level provides protection for personnel and downstream devices against impermissibly high voltage.

3. Functioning

The sensor signal is amplified, linearized, modulated and then electrically decoupled using a transformer. The isolated signal is then made available at the output, demodulated, filtered and amplified.

4. Mounting, Electrical Connection

The temperature transmitter is mounted on standard 35 mm DIN rail.

Terminal assignments

1 Input Pt	5 Output +
2 Input Pt	6 Output -
3 Input 3-wire	7 Power supply ≙
4 Input 4-wire	8 Power supply ≙

5. Order Information

Devices	Order No.	
Temperature-Transmitter	Pt100, 4-wire	DR 44 P - X X
	Pt100, 2/3-wire	DR 48 P - X X
	Pt1000, 2/3-wire	DR 49 P - X X
		↓
Input	0 ... +50 °C	0
	0 ... +100 °C	1
	0 ... +200 °C	2
	0 ... +300 °C	3
	0 ... +400 °C	4
	-50 ... +150 °C	5
	-50 ... +100 °C	6
	-50 ... +50 °C	7
	further see Measuring Range Table	?
Output	0 ... 20 mA	2
	4 ... 20 mA	4
	0 ... 5 V	5
	1 ... 5 V	8
	0 ... 10 V	6
	2 ... 10 V	7
Cross connector (2 pcs.)	for looping through the power supply for up to 10 units, splittable	DZU 0801

Measuring Range Table

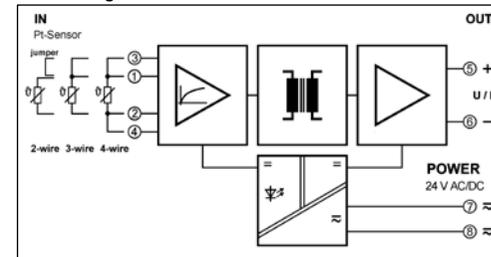
from	to	-50	0	50	100	150	200	250	300	350	400	450 °C
-100 °C	Q	R	S	T	U	V	W	Y				
-50 °C		8	7	6	5	9	A	B	C			
0 °C			0	1	D	2	E	3	F	4		
+50 °C					G	H	J	K	L	M	N	P

6. Technical Data

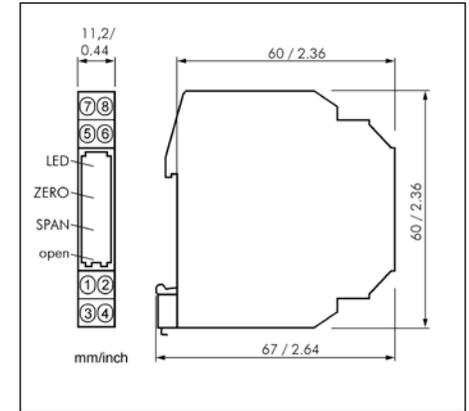
Input			
Sensor	Type	Connection	
DR44	Pt100	4-wire	
DR48	Pt100	3-wire, 2-wire with bridge terminal 1 to 3	
DR49	Pt1000	3-wire, 2-wire with bridge terminal 1 to 3	
Measuring range	Fixed ranges within -100 to +450 °C (see order information)		
Input error max.	< 0.1 K / 0.1 % of span		
Sensor wire resistance	< 10 Ω / wire at 4- and 3-wire sensor connection		
Sensor current	1 mA	0,1 mA	
Output			
Output signal (see Order Information)	0 ... 20 mA	0 ... 5 V	0 ... 10 V
Load	Current output	≤ 500 Ω	
	Voltage output	≥ 2 kΩ	
Ripple	< 10 mV _{rms}		
General data			
Transmission error	< 0.1 % + input error		
Temperature coefficient ¹⁾	< 0.025 % / K		
Response time	< 10 ms		
Test voltage	3 kV, 50 Hz, 1 min. input against output against power supply		
Working voltage ²⁾ (Basic insulation)	Up to 600 V AC/DC for overvoltage category II and pollution degree 2 acc. to EN 61010-1 between all circuits.		
Protection against electrical shock ³⁾	Protective separation according to EN 61140 by reinforced insulation in accordance with EN 61010-1 up to 300 V AC/DC for overvoltage category II and pollution degree 2 between all circuits.		
Ambient temperature	Operation	-20 to +60 °C (-4 to +140 °F)	
	Transport and storage	-35 to +85 °C (-31 to +185 °F)	
Power supply	24 V AC/DC	AC 48 ... 62 Hz, approx. 2 VA	
		± 15 %	DC approx. 0,7 W
EMC ³⁾	EN 61326 -1		
Construction	11,2 mm (0.44") housing, protection type: IP 20		
Connection	solid/stranded 0.05 to 2.5 mm ² , AWG 30 to 14 tightening torque 0.5 Nm, 4.5 lbf-in		
Weight	Approx. 50 g		

- Average TC in specified operating temperature range
- As far as relevant the standards and rules mentioned above are considered by development and production of our devices. In addition relevant assembly rules are to be considered by installation of our devices in other equipment's. For applications with high working voltages, take measures to prevent accidental contact and make sure that there is sufficient distance or insulation between adjacent situated devices.
- Minor deviations possible during interference

7. Block Diagram



8. Dimensions



LIMITED WARRANTY

DRAGO Automation GmbH hereby warrants that the Product will be free from defects in materials or workmanship for a period of **five (5) years** from the date of delivery ("Limited Warranty"). This Limited Warranty is limited to repair or replacement at DRAGO's option and is effective only for the first end-user of the Product. This Limited Warranty applies only if the Product:

- is installed according to the instructions furnished by DRAGO;
- is connected to a proper power supply;
- is not misused or abused; and
- there is no evidence of tampering, mishandling, neglect, accidental damage, modification or repair without the approval of DRAGO or damage done to the Product by anyone other than DRAGO.

Delivery conditions are based upon the „GENERAL CONDITIONS FOR THE SUPPLY OF PRODUCTS AND SERVICES OF THE ELECTRICAL AND ELECTRONICS INDUSTRY“ recommended by the Zentralverband Elektrotechnik- und Elektronikindustrie (ZVEI) e.V. .

Subject to change!

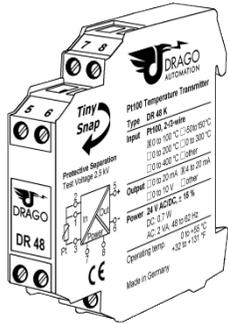
DRAGO Automation GmbH

Waldstrasse 86 - 90
13403 BERLIN
GERMANY

Phone: +49 (0)30 40 99 82 - 0
Fax: +49 (0)30 40 99 82 - 10

E-Mail: info@drago-automation.de
Internet: www.drago-automation.de

Temperatur Messumformer DR44 / DR48 / DR49



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bevor Sie das Produkt installieren und heben Sie diese für weitere Informationen auf.

DR 44 / DR 48 / DR 49

1. Vor der Inbetriebnahme



Beim Betrieb dieses elektrischen Temperatur-Messumformers können bestimmte Teile des Moduls unter gefährlicher Spannung stehen! Durch Nichtbeachtung der Warnhinweise können schwere Körperverletzungen und/oder Sachschäden entstehen!

Der Temperatur-Messumformer sollte nur von qualifiziertem Fachpersonal installiert und in Betrieb genommen werden. Das Personal sollte sich mit den Warnhinweisen dieser Betriebsanleitung gründlich auseinandergesetzt haben.

Bei Anwendungen mit hohen Arbeitsspannungen ist auf genügend Abstand bzw. Isolation und auf Berührungsschutz zu achten.

Der einwandfreie und sichere Betrieb dieses Gerätes setzt sachgemäßen Transport, fachgerechtes Lagerung, Montage sowie sorgfältige Bedienung und Instandhaltung voraus.



Bei Montage und Einstellarbeiten am Temperatur-Messumformer ist auf Schutzmaßnahmen gegen elektrostatische Entladung (ESD) zu achten!

2. Kurzbeschreibung

Der Temperatur-Messumformer DR44 / DR 48 / DR49 setzt die Messwerte des Pt-Sensors in Strom- oder Spannungssignale um. Die Signalkombination ist über die Bestell-Nr. festgelegt.

Die 3-Wege-Trennung gewährleistet eine sichere Entkopplung des Sensorkreises vom Auswertkreis und von der Hilfsenergie und vermeidet eine gegenseitige Beeinflussung von untereinander verketteten Messkreisen. Die sichere Trennung mit hoher Prüfspannung schützt das Wartungspersonal und nachfolgende Geräte vor unzulässig hoher Spannung.

3. Funktionsweise

Das Sensorsignal wird verstärkt, linearisiert, moduliert und mittels Übertrager galvanisch entkoppelt. Das potentialgetrennte Signal wird danach demoduliert, gefiltert und verstärkt am Ausgang zur Verfügung gestellt.

4. Montage, elektrischer Anschluss

Der Temperatur-Messumformer wird auf TS35 Normschienen aufgerastet.

Klemmenbelegung			
1	Eingang Pt	5	Ausgang +
2	Eingang Pt	6	Ausgang -
3	Eingang 3-Leiter	7	Hilfsenergie =
4	Eingang 4-Leiter	8	Hilfsenergie =

5. Bestelldaten

Gerät	Bestell-Nr.		
Temperatur-Messumformer	Pt100, 4-Leiter	DR 44 P -	X X
	Pt100, 2/3-Leiter	DR 48 P -	X X
	Pt1000, 2/3-Leiter	DR 49 P -	X X
↓			
Eingang	0 ... +50 °C	0	
	0 ... +100 °C	1	
	0 ... +200 °C	2	
	0 ... +300 °C	3	
	0 ... +400 °C	4	
	-50 ... +150 °C	5	
	-50 ... +100 °C	6	
	-50 ... +50 °C	7	
	weitere siehe Messbereichstabelle	?	
Ausgang	0 ... 20 mA	2	
	4 ... 20 mA	4	
	0 ... 5 V	5	
	1 ... 5 V	6	
	0 ... 10 V	8	
	2 ... 10 V	7	
Durchschaltkamm (2 Stück)	zum Durchschleifen der Hilfsenergie für bis zu 10 Geräte, teilbar	DZU 0801	

Messbereichstabelle

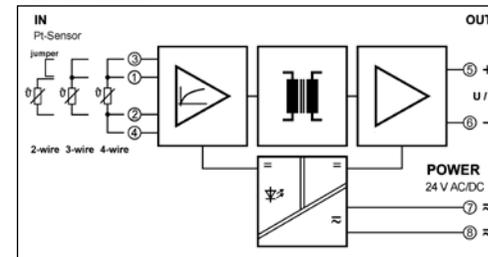
to	-50	0	50	100	150	200	250	300	350	400	450 °C
-100 °C	Q	R	S	T	U	V	W	Y			
-50 °C		8	7	6	5	9	A	B	C		
0 °C			0	1	D	2	E	3	F	4	
+50 °C				G	H	J	K	L	M	N	P

6. Technische Daten

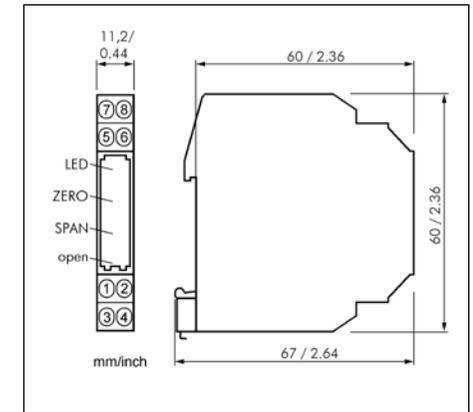
Eingang			
Sensor	Typ	Anschluss	
DR44	Pt100	4-Leiter	
DR48	Pt100	3-Leiter, 2-Leiter mit Brücke Kl. 1 und 3	
DR49	Pt1000	3-Leiter, 2-Leiter mit Brücke Kl. 1 und 3	
Messbereich	Festbereiche innerhalb -100 bis +450 °C (siehe Bestelldaten)		
Eingangsfehler max.	< 0,1 K / 0,1 % der Spanne		
Leitungswiderstand	10 Ω / Leitung bei 4- und 3-Leiteranschluss		
Sensorstrom	1 mA	0,1 mA	
Ausgang			
Ausgangssignal	0 ... 20 mA	0 ... 5 V	0 ... 10 V
(siehe Bestelldaten)	4 ... 20 mA	1 ... 5 V	2 ... 10 V
Bürde	Stromausgang	≤ 500 Ω	
	Spannungsausgang	≥ 2 kΩ	
Restwelligkeit	< 10 mV _{eff}		
Allgemeine Daten			
Übertragungsfehler	< 0,1 % + Eingangsfehler		
Temperaturkoeffizient ¹⁾	< 0,025 % / K		
Einstellzeit	< 10 ms		
Prüfspannung	3 kV, 50 Hz, 1 Min.		
	Eingang gegen Ausgang gegen Hilfsenergie		
Arbeitsspannung ²⁾ (Basisisolation)	600 V AC/DC bei Überspannungskategorie II und Verschmutzungsgrad 2 nach DIN EN 61010 Teil 1 zwischen allen Kreisen.		
Schutz gegen gefährliche Körperströme ²⁾	Sichere Trennung nach EN 61140 durch verstärkte Isolierung gemäß EN 61010 Teil 1 bis zu 300 V AC/DC bei Überspannungskategorie II und Verschmutzungsgrad 2 zwischen allen Kreisen.		
Umgebungstemperatur	Betrieb	-20 to +60 °C (-4 to +140 °F)	
	Transport und Lagerung	-35 to +85 °C (-31 to +185 °F)	
Hilfsenergie	24 V AC/DC	AC 48 ... 62 Hz, ca. 2 VA	
		± 15 % DC ca. 0,7 W	
EMV ³⁾	EN 61326 -1		
Bauform	11,2 mm (0,44") Anreihgehäuse, Schutzart: IP 20		
Anschluss	starr/flexibel: 0,05 - 2,5 mm ² , AWG 30 - 14		
	Anzugsdrehmoment 0,5 Nm, 4,5 lbf-in		
Gewicht	ca. 50 g		

- 1) mittlerer TK im spezifizierten Betriebstemperaturbereich
- 2) Die angeführten Normen und Bestimmungen werden bei der Entwicklung und Herstellung unserer Produkte berücksichtigt, soweit sie anwendbar sind. Die Errichtungsbestimmungen sind beim Einbau unserer Produkte in Geräte und Anlagen zusätzlich zu beachten. Bei Anwendungen mit hohen Arbeitsspannungen ist auf genügend Abstand bzw. Isolation zu Nebengeräten und auf Berührungsschutz zu achten.
- 3) während der Störeinwirkung sind geringe Abweichungen möglich

7. Blockschaltbild



8. Abmessungen



BESCHRÄNKTE GARANTIE

DRAGO Automation GmbH garantiert hiermit, dass das Produkt über einen Zeitraum von **fünf (5) Jahren** ab Lieferdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sein wird („beschränkte Garantie“). Diese beschränkte Garantie ist nach Wahl von DRAGO beschränkt auf Reparatur oder Austausch und gilt nur für den ersten Endbenutzer des Produktes. Diese beschränkte Garantie gilt nur, wenn das Produkt:

1. gemäß den von DRAGO zur Verfügung gestellten Anweisungen installiert wird;
2. an eine ordnungsgemäße Stromversorgung angeschlossen ist;
3. nicht missbräuchlich oder zweckentfremdet eingesetzt wird;
4. wenn es keine Beweise gibt für unzulässige Veränderungen, falsche Handhabung, Vernachlässigung, Modifikation oder Reparatur ohne Genehmigung von DRAGO, oder Schäden am Produkt, die durch andere als DRAGO verursacht wurden.

Die Lieferungen erfolgen nach den „Allgemeinen Lieferbedingungen für Erzeugnisse und Leistungen der Elektroindustrie“ empfohlen vom Zentralverband Elektrotechnik- und Elektronikindustrie (ZVEI) e.V..

Änderungen vorbehalten!

DRAGO Automation GmbH

Waldstrasse 86 - 90
13403 BERLIN
GERMANY

Telefon: +49 (0)30 40 99 82 - 0
Fax: +49 (0)30 40 99 82 - 10

E-Mail: info@drago-automation.de
Internet: www.drago-automation.de